



英名帥卜比笠臣病逝

【本報訊】綜合外電倫敦三十一日消息：前英格蘭隊領隊、著名足球教練卜比笠臣於周五早上因癌病病逝，終年76歲。

卜比笠臣是於5度抗癌的情況下最終病逝。據了解，他在1992年已經首度被診斷患上癌症，癌細胞最初在於其頭部，其後他發現在肺部也出現癌細胞，臨終前一年仍要接受化療抗癌。他的家人於周五發表聲明：「我們在今天沉痛宣布，卜比笠臣爵士在漫長而勇敢的抗癌奮戰中撒手人寰。他在今早（周五）在都威家鄉的家中安詳辭世，妻子及三名兒子陪伴在側。卜比笠臣爵士的喪禮將會是私人性質，只會讓家人參與。爵士夫人及家人都盼望大家於這困難的時刻尊重他們的意願。」

卜比笠臣曾經任教的葉士域治隊，球隊於主場設唱嘔冊讓球迷簽署致敬。在北京舉行的巴克萊亞洲錦標賽

兩場賽事舉行前均進行一分鐘默哀儀式作悼。其生前執教的另一支英格蘭球隊紐卡素，則開放聖占士公園球場予球迷到場致哀。不少球迷穿著印有卜比笠臣名字的紐卡素球衣，手持鮮花和心意卡到場。紐卡素市政中心也下半旗以示哀悼。

卡比路：一位極好的紳士

卜比笠臣爵士於1933年出生，在1940年代經常與從事礦工的父親和兄長到場欣賞英格蘭東北部球會紐卡素的賽事。他在17歲時加盟富咸球會展開球員生涯，並於1960年代效力另一球會富咸。他是首位向商品收取肖像權的足球員，讓一個煙草品牌將其肖像印於商品上。他曾經20次代表英格蘭國家隊，並以球員身份參加1958年世界杯決賽周。

在1969年，卜比笠臣於母會富咸展開教練生涯，但首度領軍並不成功。他於同年轉教葉士域治隊，並領軍於1978年的英足總杯及1981年的歐洲足協杯冠軍，成為英格蘭本土名帥。他在1982年獲委任為英格蘭國家隊領隊，並於1986年領軍打入世界杯8強，於8強賽被阿根廷隊的馬拉當拿以「上帝之手」打敗（負1：2）。1990年意大利世界杯，英格蘭打入4強，於互射12碼負於前西德隊出局，並於季軍戰負於意大利隊，但這已經是英格蘭隊自1966年後的最佳成績。

其後，卜比笠臣執教過荷甲的燕豪芬、葡超的士砵寧、波圖、西甲的巴塞等勁旅，奠定世界級名帥地位。巴西「獨狼」羅馬里奧、「外星人」朗拿度均曾於其門下踢球。1999年，卜比笠臣出任紐卡素主帥，然而沒有為兒時已支持的球隊贏得獎杯，但仍深受英格蘭球迷愛戴，在英格蘭球壇德高望重。卜比笠臣於2002年獲女王冊封為爵士，以表揚其終身為足球帶來的貢獻。

摩連奴：偉大教練偉大的人

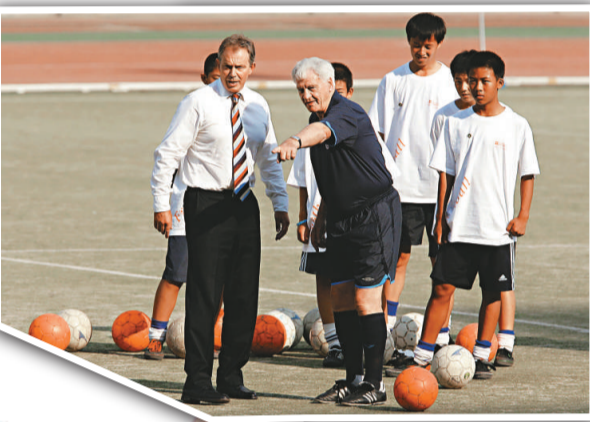
現任英格蘭隊主帥、意大利人卡比路表示：「卜比笠臣爵士是一位極好的人，一位真正紳士。他長時間帶



▲卜比笠臣（左）與妻子艾絲在2002年於白金漢宮受勳後展示勳章

領英格蘭隊，而且取得驕人成就，我們會永遠記住他領軍到意大利參加世界杯的時刻。他5度抗癌事跡說明了他何其堅強。」

曾經是卜比笠臣門生，現任國米主帥摩連奴說：「我很難接受這樣的人已經離開我們而去，但他是不朽的，因為大家都清楚其個性，一位偉大教練，也是一位偉大的人。」前英格蘭隊主帥荷杜、前英格蘭國家隊隊長舒利亞也懷戀在卜比笠臣麾下的日子。



▲卜比笠臣（前右）在2005年，於北京主持訓練營，並向當時到訪的英國前首相貝理雅作講解

▲卜比笠臣深受英國球迷擁戴，德高望重



▲紐卡素球迷於聖占士球場的座位上獻上鮮花悼念名帥（美聯社）



▲球迷穿著印有只有一位卜比笠臣的球衣向名帥致敬（美聯社）



▲卜比笠臣深受英國球迷擁戴，德高望重



▲5戰病魔最終與世長辭的卜比

卜比笠臣檔案

姓名	卜比笠臣爵士 (Sir Bobby Robson, 內地譯名羅布森爵士)
出生	1933年2月18日生, 2009年7月31日終, 享年76歲
球員時代	曾效力富咸及西布朗, 代表英格蘭國家隊20次
執教生涯	葉士域治 (英甲、1969-1982年) 英格蘭國家隊 (1982-1990年) PSV燕豪芬 (荷甲、1990-1992年) 士砵寧 (葡超、1992-1994年) 波圖 (葡超、1994-1996年) 巴塞 (西甲、1996-1998年) PSV燕豪芬 (荷甲、1998-1999年) 紐卡素 (英超、1999-2004年) 愛爾蘭國家隊顧問 (2006年, 後因癌病沒有留任) 歐洲足協榮譽獎章 (2009年) 都威及葉士域治榮譽市民 (2008年) BBC年度體育人物大獎 (2007年) 紐卡素市榮譽市民 (2005年) 入選英格蘭足球名人堂 (2003年) 英女王封爵 (2002年)
榮譽	歐洲杯賽冠軍杯 (1997年、巴塞) 西班牙杯 (1997年、巴塞) 葡超冠軍 (1995、1996、波圖) 葡杯冠軍 (1994年、士砵寧) 荷甲冠軍 (1992年、PSV燕豪芬) 世界杯第4名 (1990年、英格蘭隊) 歐協杯冠軍 (1981年、葉士域治) 英足杯冠軍 (1978年、葉士域治)
事蹟	- 被譽為繼蓋西爵士 (Sir Alf Remsey) 後, 英格蘭隊最偉大的領隊。英格蘭於1990年世界杯第四名, 是繼1996年唯一一次捧杯後的最好成績。 - 晚年勇於抗癌, 但經過5度與病魔搏鬥, 最終撒手人寰。 - 卜比笠臣於2008年成立以其命名的慈善基金, 以資助紐卡素醫院對治療癌症的研究。基金會於首發籌得100萬英鎊, 2009年也舉辦過慈善賽, 由1990年英格蘭與西德隊的球員再度比賽, 該仗英隊以3:2取勝。
家庭	妻子艾絲, 3名兒子 (安德魯、保羅、馬克)

熱刺

3:0

破侯城摘冠



▲拜仁奪得奧迪杯，於新賽季先取頭冠（美聯社）



▲熱刺的羅比堅尼（左）梅開二度，協助球隊取勝（路透社）

【本報訊】綜合外電北京三十一日消息：熱刺奪得巴克萊亞洲錦標賽冠軍！周五於北京工人體育場上演的決賽，熱刺憑藉隊長羅比堅尼梅開二度，加上艾朗連連傳球上進球，以3：0大破侯城，順利稱王，並為周日來港迎戰南華壯行色。

熱刺上半場佔盡上風，右路的艾朗連連表現活躍，加上中場的莫迪歷經常以精準的長傳撕破侯城防線，製造機會予兩名箭頭羅比堅尼及迪科爾，令對手後防疲於奔命。此外熱刺成功凍結侯城主將基奧雲尼，侯城的進攻陷入癱瘓。

開賽後16分鐘，熱刺就成功打開紀錄，羅比堅尼接應莫迪歷於中場的大腳傳送，心口控球後於禁區頂順勢射射，侯城門將華納落地稍慢，皮球在華納腋下漏入，熱刺領先1：0。華納之後將功補過，先後化解迪科爾及已隊後衛唐臣的烏龍球，侯城半場不致多失，仍以1球落後。

羅比堅尼梅開二度

換邊後侯城表現脫胎換骨，反壓熱刺力圖收復失地，但馬恩尼的射門僅僅斜出，沙耶迪及基爾賓尼先後頭槌攻門都被熱刺門將靴里奴高美斯救出。進攻熱刺不成的侯城，更因後防空虛而再度失守。迪科爾單刀被門將華納絆跌，球證判罰極刑，羅比堅尼操刀射入，為球隊領先至2：0。完場前2分鐘，小將基爾賓尼於右路底線傳中，伏兵遠挂的艾朗連連於門前輕射入，為球隊擴大比數至3：0。兩隊亦以此比數完場，連勝兩場的熱刺順利於巴克萊亞洲錦標賽稱王。

韋斯咸雙蛋贈國安奪季席



▲韋斯咸的加比頓（4號）頂球破網一刻（法新社）

▲韋斯咸的加比頓（4號）頂球破網一刻（法新社）

▲韋斯咸的加比頓（4號）頂球破網一刻（法新社）

▲韋斯咸的加比頓（4號）頂球破網一刻（法新社）

▲韋斯咸的加比頓（4號）頂球破網一刻（法新社）

▲韋斯咸的加比頓（4號）頂球破網一刻（法新社）

▲韋斯咸的加比頓（4號）頂球破網一刻（法新社）

▲韋斯咸的加比頓（4號）頂球破網一刻（法新社）

▲韋斯咸的加比頓（4號）頂球破網一刻（法新社）

▲韋斯咸的加比頓（4號）頂球破網一刻（法新社）

▲韋斯咸的加比頓（4號）頂球破網一刻（法新社）

▲韋斯咸的加比頓（4號）頂球破網一刻（法新社）

▲韋斯咸的加比頓（4號）頂球破網一刻（法新社）

▲韋斯咸的加比頓（4號）頂球破網一刻（法新社）

▲韋斯咸的加比頓（4號）頂球破網一刻（法新社）

▲韋斯咸的加比頓（4號）頂球破網一刻（法新社）

▲韋斯咸的加比頓（4號）頂球破網一刻（法新社）

▲韋斯咸的加比頓（4號）頂球破網一刻（法新社）

▲韋斯咸的加比頓（4號）頂球破網一刻（法新社）

▲韋斯咸的加比頓（4號）頂球破網一刻（法新社）

▲韋斯咸的加比頓（4號）頂球破網一刻（法新社）

▲韋斯咸的加比頓（4號）頂球破網一刻（法新社）

▲韋斯咸的加比頓（4號）頂球破網一刻（法新社）

▲韋斯咸的加比頓（4號）頂球破網一刻（法新社）

▲韋斯咸的加比頓（4號）頂球破網一刻（法新社）

▲韋斯咸的加比頓（4號）頂球破網一刻（法新社）

▲韋斯咸的加比頓（4號）頂球破網一刻（法新社）

▲韋斯咸的加比頓（4號）頂球破網一刻（法新社）

▲韋斯咸的加比頓（4號）頂球破網一刻（法新社）

▲韋斯咸的加比頓（4號）頂球破網一刻（法新社）

▲韋斯咸的加比頓（4號）頂球破網一刻（法新社）

【本報訊】綜合外電北京三十一日消息：巴克萊亞洲錦標賽2009季軍戰周五在賽事決賽前展開，英超的韋斯咸以2：0擊敗東道主北京國安，贏得安慰獎。

北京國安在今場季軍戰是發揮較佳的一方，球隊佔有更多的攻勢，在射門次數上以13次遠勝韋斯咸的7次，然而國安的埋門卻欠缺威脅。強陣出擊的韋斯咸演出不如預期，大部分時間都未能跟上比賽節奏，僅憑個人質素製造攻門。

上半場38分鐘，韋斯咸前鋒卡頓高爾接應後場長傳，控定皮球後起腳施射，但被國安門將張思鵬救出。雙方以0：0完半場。

易邊後韋斯咸的攻勢仍然「老鼠拉龜」，最終球隊藉一次角球打破僵局。助攻的中堅加比頓成功擺脫對方的防守球員，接應麥克盧保的角球無人看管下一頂入網，為韋斯咸領先1：0。進入補時階段，後備入替的小將軒斯在禁區內射破張思鵬的大細龍門，協助韋斯咸鎖死2：0勝局。最終韋斯咸擊敗國安成為巴克萊亞洲錦標賽季軍，東道主的國安隊敬陪末席。



▲韋斯咸的加比頓（4號）頂球破網一刻（法新社）

軒斯投馬賽簽約三年

【綜合外電法國，巴黎三十日消息：法甲球隊馬賽從西甲的皇家馬德里手中，購入阿根廷後衛軒斯。軒斯將會與馬賽簽約3年，交易待體測後就會落實。軒斯曾效力法甲的巴黎聖日耳門及英超的曼聯，2007年起加盟皇馬。皇馬今夏接連羅致艾比奧爾及艾比亞亞等守將，令軒斯在今季再難有出場機會。軒斯加盟馬賽後，可望與同樣在今夏來投的蘇利文尼亞華拉組成嶄新中堅組合。

富咸歐霸杯作客大捷

【綜合外電法國，巴黎三十日消息：歐霸杯第3圈外圍賽首回合周四上演，英超球隊富咸旗開得勝，作客以3：0大破陶宛球隊維特拉，晉級希望高唱入雲。自2002年來首度角逐歐洲賽的富咸，憑藉前鋒森莫拉先開紀錄，加上中場梅非射入12碼，以及後備入替的薛錫鉉遠射建功，完成3：0大捷。意甲的羅馬同樣在首回合贏波，以3：1反勝比利時球隊真特。

芬倫回英投樸茨茅夫

【綜合外電英國，倫敦三十一日消息：曾效力利物浦5個球季的愛爾蘭後衛芬倫，將會回歸英超加盟樸茨茅夫。芬倫於上季初從利物浦轉投西甲的奧斯賓奴，不過由於受到傷患的影響，芬倫只取得4次出場機會，因此他在今夏與球隊達成共識終止合約。回英後芬倫重返英超加盟樸茨茅夫，將會填補右後衛格連莊臣轉投利物浦之後的空缺。

AC 六戰未捷續衰頹



【本報訊】綜合外電德國，柏林三十一日消息：AC米蘭陷入連續6場不勝荒！正於德國參加季前熱身賽奧迪杯的AC米蘭，在賽事的季軍戰，大部分時間領先的情況下被小保加完場前追和，在互射12碼階段亦告敗陣，在這場四角場敬陪末席。不過AC米蘭教練李安納度強調，球隊表現逐漸進步，並有信心在下場比賽重返勝軌。

AC米蘭在奧迪杯的季軍戰，一直壓倒來自阿根廷的小保加，佔據上風。AC米蘭於上半場27分鐘，就由助攻的後衛泰亞高施華近門射入，先開紀錄。然而球隊之後未能擴大比數，更被對方的前鋒華度尼於完場前3分鐘扳成平手，雙方最終要以12碼分勝負。

頭4輪雙方各有1名球員射失，最後一輪小保加的華度尼操刀一針見血，相反AC米蘭的柏圖射門被對方門將艾邦丹辭里救出，AC米蘭12碼階段輸3：4，在奧迪杯包尾收場。

AC米蘭已經連續第6場季前熱身賽未嘗一勝，令人質疑球隊仍未上力。AC米蘭李安納度則對球隊的季前狀態感到樂觀，他認為各球員的演出正漸入佳境，他說：「我在這場比賽看到球隊踢出自己的特色，球員都有極強的爭勝決心，我認為球隊有進一步的發揮比起贏波更為重要。」

拜仁捧走奧迪杯



【本報訊】綜合外電德國，柏林三十一日消息：拜仁慕尼黑主帥高爾贏得上任後首個錦標。拜仁慕尼黑在周四舉行的奧迪杯四角賽決賽，90分鐘與曼聯互交白卷，戰至互射12碼的突然死亡階段曼聯有後衛莊尼伊雲斯射失，拜仁以7：6勝出，捧走奧迪杯。

主場出戰的拜仁在今場決賽硬撼曼聯，拜仁除了馬里奧高美斯開賽後的一記射門中欄彈出外，其餘時間都未能製造有威脅傳門，反而屢屢鬼多次與入球擦身而過。上半場42分鐘，曼聯射手碧托夫擺脫對方後衛後起腳，射門中柱彈出未能為球隊先開紀錄。下半場奧雲及朗尼先後開火，但前者的攻門被對手門將雲昇化解，朗尼的射門起門而去。兩隊最終互無紀錄，隨即進行12碼定輸贏。

頭5輪拜仁的柏拉積及曼聯的艾拉分別落客，其餘球員都順利中鵠。戰至第8輪曼聯有莊尼伊雲斯的射門被雲昇撲出，而拜仁中堅雲拜頓則輕鬆射入，協助球隊以7：6擊敗曼聯，為新任主帥雲高爾送上執教後首個冠軍。

雲高爾賽後認為今仗兩支球隊都值得贏波，他說：「已隊在上半場演繹出不俗的進攻足球，我們理應取得進帳，當然曼聯同樣錯失了許多入球的黃金機會。這是一場難打的比賽，所以我對取勝更感到高興。」